Utilisation de la jauge de diagnostic pour accéder aux informations sur le moteur

La jauge de diagnostic (A) permet à l'opérateur de visualiser de nombreux relevés concernant les fonctions du moteur et les codes de diagnostic d'anomalie. La jauge est reliée au système de gestion électronique et à ses capteurs. Ainsi, l'opérateur peut surveiller les fonctions du moteur et, le cas échéant, diagnostiquer les problèmes des circuits du moteur.

Appuyer sur les deux touches (B) pour visualiser de façon séquentielle les différentes fonctions du moteur. Les unités affichées peuvent être U.S. standard ou métriques.

NOTE: Les paramètres du moteur disponibles dépendent de l'application du moteur.

Le menu suivant des paramètres moteur peut être affiché sur l'écran de la jauge de diagnostic:

- Position de la pédale d'accélérateur
- Pourcentage de charge au régime actuel
- Pourcentage de couple actuel du moteur
- Régime moteur
- Distance sur compteur journalier
- Distance totale du véhicule
- Heures moteur
- Consommation de carburant journalière
- Consommation totale de carburant
- Température du liquide de refroidissement
- Température du carburant
- Température de l'huile moteur
- Température du refroidisseur intermédiaire du moteur
- Pression d'alimentation en carburant
- Niveau d'huile moteur
- Pression d'huile moteur
- Pression du liquide de refroidissement
- Niveau de liquide de refroidissement
- Vitesse du véhicule basée sur la vitesse des roues
- Débit de carburant
- Pression barométrique
- Température d'admission d'air
- Pression de suralimentation
- Température du collecteur d'admission
- Pression différentielle du filtre à air
- Température des gaz d'échappement
- Potentiel électrique (tension)
- Potentiel (tension) de batterie, commutée
- Pression de l'huile de transmission
- Température de l'huile de transmission
- Pression de rampe de dosage d'injecteur n° 1
- Pression de rampe de dosage d'injecteur n° 2
- Estimation du pourcentage de vitesse du ventilateur
- Codes (de diagnostic) d'entretien actifs

Jauge de diagnostic (anciens moteurs)

A—Jauge de diagnostic

B—Touches C—Témoins

> Doosan purchased Bobcat Company from Ingersoll-Rand Company in 2007. Any reference to Ingersoll-Rand Company or use of trademarks, service marks, logos, or other proprietary identifying marks belonging to Ingersoll-Rand Company in this manual is historical or nominative in nature, and is not meant to suggest a current affiliation between Ingersoll-Rand Company and Doosan Company or the products of either.

Revised (10-12)

Suite voir page suivante

RG10031 -UN-280CT99

- Codes (de diagnostic) d'entretien en mémoire
- NOTE: Les paramètres du moteur disponibles dépendent de l'application du moteur.

La jauge de diagnostic comprend un affichage à cristaux liquides, rétroéclairé, de deux lignes de huit caractères. Sur la ligne du haut, le texte du champ est affiché, par ex. "EngHrs", tandis que la ligne du bas donne la valeur en unités, par ex. "1246 hrs.". Deux touches (HAUT et BAS) permettent de faire défiler la liste des paramètres moteur et de visualiser la liste des menus sur la jauge de diagnostic. Deux témoins (C) (jaune et rouge) permettent de signaler les messages d'anomalie actifs reçus par la jauge de diagnostic.

OURGP11,000027B -28-25NOV03-2/2



Le diagramme de la page précédente illustre un menu principal type des paramètres moteur. Le Main Menu (menu principal) comporte 14 champs, les 10 premiers correspondant à des paramètres moteur et les quatre derniers donnant accès à des sous-menus.

Accès aux menus

Les deux règles suivantes s'appliquent en ce qui concerne l'accès aux champs des menus:

- 1. Pour faire défiler la liste des paramètres, se servir de la touche HAUT *ou* BAS.
- 2. Pour sélectionner ou quitter un sous-menu, appuyer *simultanément* sur les touches HAUT et BAS.

Sélection des paramètres de moteur

Pour se renseigner sur un paramètre quelconque du moteur, appuyer sur la touche HAUT ou BAS (selon

l'ordre du diagramme) jusqu'à ce que la ligne du haut affiche le champ désiré.

Sélection des sous-menus

Appuyer sur la touche HAUT ou BAS jusqu'à ce que la ligne du haut affiche le champ du sous-menu désiré. Ensuite, appuyer À LA FOIS sur les touches HAUT et BAS. Le sous-menu est ainsi sélectionné et l'écran suivant énumère les champs correspondants. C'est également ainsi que l'on accède aux codes de diagnostic d'anomalie.

DPSG,OUOD007,2841 -28-01DEC00-2/2



Changement des unités de mesure

La jauge de diagnostic peut afficher les données du moteur en unités U.S. ou métriques. Pour passer d'un système à l'autre, le *sous-menu Units* (unités) doit être sélectionné.

Pour sélectionner le *sous-menu Units*, appuyer sur la touche HAUT ou BAS jusqu'à ce que la ligne du haut affiche "Units". Ensuite, appuyer À LA FOIS sur les touches HAUT et BAS pour sélectionner le *sous-menu Units*. Le diagramme ci-dessus indique la marche à

suivre pour sélectionner les unités de mesure désirées. Deux options sont disponibles:

- 1. Appuyer sur les deux touches en même temps pour conserver le système d'unités actuel.
- Appuyer sur la touche HAUT ou BAS pour changer de système d'unités, puis appuyer sur les deux touches en même temps pour confirmer le système désiré.

DPSG,OUOD007,2842 -28-210CT99-1/1



La jauge de diagnostic peut afficher les données de configuration du moteur mémorisées dans l'unité de commande du moteur. Pour sélectionner le *sous-menu Engine Configuration* (configuration moteur) (voir diagramme de la page précédente), appuyer sur la touche HAUT ou BAS jusqu'à ce que la ligne du haut affiche "E-Config". Ensuite, appuyer À LA FOIS sur les touches HAUT et BAS pour sélectionner le *sous-menu Engine Configuration.* La jauge de diagnostic affiche les données de configuration du moteur comme le montre le diagramme.

DPSG,OUOD007,2842 -28-210CT99-2/2



Visualisation des codes d'entretien/codes de diagnostic d'anomalie actifs du moteur

Visualisation des codes d'entretien/codes de diagnostic d'anomalie actifs

La jauge de diagnostic surveille continuellement tous les messages diffusés sur le réseau de zone de contrôleurs (CAN) et affiche tous les codes d'entretien/codes de diagnostic d'anomalie actifs au moment de la diffusion du message. La mention "SrvcCode" (code d'entretien) apparaît sur la deuxième ligne. L'écran alterne toutes les 5 secondes entre le paramètre actuel et le message "SrvcCode" jusqu'à ce que le code d'entretien (code de diagnostic d'anomalie) actif soit effacé. Pour visualiser les codes actifs, sélectionner le *sous-menu Service Code* (code d'entretien) en appuyant sur la touche HAUT ou BAS jusqu'à ce que la ligne du haut affiche "SrvcCode". Ensuite, appuyer À LA FOIS sur les touches HAUT et BAS pour sélectionner le sous-menu Service Code. La jauge de diagnostic peut afficher tous les codes d'entretien (codes de diagnostic d'anomalie) actifs reçus. Le diagramme ci-dessus, intitulé *Sous-menu des codes d'entretien*, montre la marche à suivre pour sélectionner les codes d'entretien (codes de diagnostic d'anomalie) actifs et leurs valeurs.

NOTE: La section 45 DÉPANNAGE, plus loin dans ce livret, énumère les différents codes d'entretien et codes de diagnostic d'anomalie, ainsi que leur origine. Une autre méthode permettant d'accéder aux codes d'anomalie pour les moteurs sans jauge de diagnostic est la méthode de code clignotant. Voir la section 45.

DPSG,OUOD002,1928 -28-25FEB03-1/1



Visualisation des codes d'entretien/codes de diagnostic d'anomalie en mémoire

La jauge de diagnostic peut demander les codes d'entretien enregistrés dans la mémoire du moteur. Les codes d'entretien en mémoire peuvent être utilisés à des fins de diagnostic et d'entretien. Pour visualiser les codes d'entretien en mémoire, sélectionner le *sous-menu DM2 Codes* en appuyant sur la touche HAUT ou BAS jusqu'à ce que la ligne du haut affiche "DM2 Codes ". Ensuite, appuyer À LA FOIS sur les touches HAUT et BAS pour sélectionner le *sous-menu DM2 Codes*. La jauge de diagnostic affiche les codes d'entretien en mémoire comme le montre le diagramme.

OUOD006,000006B -28-24SEP02-1/1

Moteurs récents à commande électronique

Tableaux de bord



Tableau de bord (suite)

A—Jauge de diagnostic/compteur horaire

La jauge de diagnostic (A) affiche les codes de diagnostic d'anomalie invoqués. Les touches (N, O et P) permettent d'accéder à d'autres informations concernant le moteur. Le compteur horaire affiche le nombre d'heures de service du moteur. S'en servir de guide pour planifier l'entretien périodique. Si la jauge de diagnostic reçoit un code d'anomalie de l'unité de commande du moteur, l'affichage actuel est remplacé par un écran d'avertissement ou d'arrêt (suivant la gravité du code) qui affiche le numéro du code d'anomalie, la description du code et l'action corrective requise.

B—Compte-tours

Le compte-tours (B) indique le régime moteur en centaines de tours par minute (tr/mn).

C—Voltmètre (en option)

Le voltmètre (C) indique la tension de batterie système. Le témoin jaune "Avertissement" (P) s'allume lorsque la tension de batterie est trop faible pour que le circuit d'injection de carburant fonctionne correctement.

D—Avertisseur sonore (en option)

L'avertisseur sonore (D) se déclenche en cas de basse pression d'huile, de température élevée de liquide de refroidissement ou de présence d'eau dans le carburant. Cela regroupe tous les signaux de déclenchement du témoin jaune "avertissement" (alarme intermittente) et du témoin rouge "arrêter le moteur" (alarme continue).

E—Bouton d'intervention prioritaire sur l'avertisseur sonore

L'avertisseur sonore en option comporte un bouton d'intervention prioritaire (E) qui, lorsqu'on appuie dessus, interrompt le signal sonore pendant environ deux minutes.

F-Interrupteur de démarrage à clé

L'interrupteur de démarrage à clé (F) à trois positions commande le circuit électrique du moteur. Lorsque

l'interrupteur de démarrage est tourné vers la droite jusqu'à la position "DÉMARRAGE", le moteur se lance. Lorsque le moteur démarre, la clé est relâchée et revient à la position "MARCHE".

G—Interrupteur à bascule d'intervention prioritaire sur l'arrêt

Bien que présent, cet interrupteur n'est pas toujours actif; il dépend des options sélectionnées à l'origine sur l'unité de commande du moteur. Si l'interrupteur d'intervention prioritaire sur l'arrêt (G) est actif, il suffit d'appuyer sur sa partie supérieure pour annuler l'effet d'un signal d'arrêt moteur. L'interrupteur doit être actionné dans les 30 secondes qui suivent la commande d'arrêt pour en empêcher l'effet. Le fait d'appuyer sur cet interrupteur annulera l'arrêt du moteur pendant 30 secondes d'affilée pour garer le véhicule à un endroit sûr.

H—Interrupteur à bascule d'activation de régime par tapotement

Il s'agit d'un interrupteur à trois positions (H) avec position centrale "d'ARRÊT" (verrouillée). Lorsqu'il est en position "ARRÊT", le sélecteur de réglage de régime (I) est également verrouillé afin d'empêcher tout changement accidentel du régime de fonctionnement. Les parties supérieure et inférieure de l'interrupteur de régime par tapotement (H) permettent respectivement de le déverrouiller et de l'activer lorsqu'il est utilisé conjointement avec le sélecteur de réglage de régime (I).

I—Sélecteur à bascule de réglage de régime

Le sélecteur de réglage de régime (I) permet d'augmenter (+) ou de diminuer (-) le régime moteur par "tapotement" par petits incréments en cours de fonctionnement. Il doit être utilisé avec l'interrupteur d'activation de régime par tapotement (H) en position déverrouillée (moitié supérieure ou inférieure du bouton enfoncée).

J—Sélecteur à bascule de régime rapide-lent

Le sélecteur de régime rapide-lent (J) permet de régler la vitesse de fonctionnement du moteur sur lent (tortue) ou sur rapide (lièvre). Les régimes de ralenti préréglés en usine peuvent être modifiés en utilisant l'interrupteur d'activation de régime par tapotement (H) avec le sélecteur de réglage de régime (I).

Suite voir page suivante

Le tableau de bord de base ne comprend que le sélecteur de régime rapide-lent. Appuyer sans relâcher sur (+) ou (-) pour régler le régime moteur comme désiré. Le régime moteur sélectionné ne sera pas mis en mémoire. Pour régler les régimes moteur, voir "Changement du régime moteur" à la section 18.

Sélection des régimes de fonctionnement préréglés (régimes par tapotement)

Sélectionner tout d'abord la tortue ou Régl. en plaçant le sélecteur de réglage de régime (J) sur "tortue" (ralenti) ou "Régl." (centre). Puis enfoncer la moitié supérieure ou inférieure de l'interrupteur d'activation de régime par tapotement (H) pour déverrouiller le réglage. Maintenir l'interrupteur d'activation de régime par tapotement enfoncé lorsque le réglage de régime est augmenté ou diminué en appuyant respectivement sur les touches (+) ou (-) du sélecteur de réglage de régime (J).

Une fois le régime défini, **enfoncer et relâcher trois fois l'interrupteur à bascule d'activation de régime par tapotement en deux secondes pour mémoriser le nouveau régime de fonctionnement**. Si cela n'est pas fait, le nouveau régime moteur ne reste en vigueur que jusqu'à ce que le contacteur d'allumage soit mis sur arrêt. Le régime revient ensuite au réglage précédent.

Le régime maxi à vide n'est pas réglable. Il revient toujours au régime maxi à vide préréglé en usine.

K—Commande d'accélérateur analogique (en option)

La commande d'accélérateur (K) permet de réguler le régime moteur. Elle n'est offerte que sur les moteurs possédant un accélérateur analogique.

L-Manomètre d'huile moteur

Le manomètre d'huile (L) indique la pression d'huile moteur. Un avertisseur sonore (E) prévient l'opérateur si la pression d'huile du moteur tombe en dessous d'un seuil donné.

M—Thermomètre du liquide de refroidissement moteur

Le thermomètre du liquide de refroidissement (M) indique la température du liquide de refroidissement moteur. Un avertisseur sonore (E) prévient l'opérateur si la température du liquide de refroidissement monte au-dessus d'un seuil donné.

N—Touche de menu

Appuyer sur la touche de menu pour accéder aux écrans de menu ou en sortir sur la jauge de diagnostic.

O—Touches fléchées

Utiliser les touches fléchées (O) pour changer l'affichage de l'écran de la jauge de diagnostic et pour accéder aux données sur les performances du moteur.

Appuyer sur la flèche gauche pour faire défiler vers la gauche ou vers le haut ou sur la flèche droite pour faire défiler vers la droite ou vers le bas. Cela permet de visualiser divers paramètres moteur et les codes de diagnostic d'anomalie.

Se reporter à l'histoire suivante pour accéder aux informations concernant le moteur sur la jauge de diagnostic à l'aide des touches.

P—Touche Entrée

Appuyer sur la touche Entrée pour sélectionner le paramètre qui est en surbrillance à l'écran.

Q—Témoin jaune "AVERTISSEMENT"

Le témoin s'allume en cas d'anomalie. Il n'est pas nécessaire d'arrêter immédiatement le moteur mais il convient de résoudre le problème dans les plus brefs délais.

R—Témoin rouge "ARRÊTER LE MOTEUR"

Lorsque le témoin s'allume, arrêter le moteur tout de suite ou dès qu'il est possible de le faire en toute sécurité, pour éviter de l'endommager. Corriger le problème avant de redémarrer.

Utilisation de la jauge de diagnostic pour accéder aux informations sur le moteur

La jauge de diagnostic (A) permet à l'opérateur de visualiser de nombreux relevés concernant les fonctions du moteur et les codes d'anomalie. La jauge est reliée au système de gestion électronique et à ses capteurs. Ainsi, l'opérateur peut surveiller les fonctions du moteur et, le cas échéant, diagnostiquer les problèmes des circuits du moteur.

Appuyer sur la touche de menu (B) pour accéder aux différentes fonctions du moteur de façon séquentielle. Les unités affichées peuvent être U.S. standard ou métriques.

Le menu suivant des paramètres moteur peut être affiché sur l'écran de la jauge de diagnostic:

- Heures moteur
- Régime moteur
- Tension système
- Pourcentage de charge moteur au régime actuel
- Température du liquide de refroidissement
- Pression d'huile
- Position de l'accélérateur
- Température du collecteur d'admission
- Consommation de carburant actuelle
- Codes (de diagnostic) d'entretien actifs
- Codes (de diagnostic) d'entretien en mémoire du moteur
- Unités d'affichage
- Visualisation des paramètres de configuration du moteur

La jauge de diagnostic comprend un écran graphique à cristaux liquides rétroéclairé. L'écran peut afficher un seul paramètre ou quatre paramètres simultanément. Deux touches fléchées (C) permettent de faire défiler la liste des paramètres moteur et de visualiser la liste des menus et une touche Entrée (D) permet de sélectionner les éléments en surbrillance. Les témoins rouge (E) et jaune (F) permettent de signaler les codes d'anomalie actifs reçus par la jauge de diagnostic.



- A-Jauge de diagnostic
- B—Touche de menu
- C—Touches fléchées
- D-Touche Entrée
- E-Témoin rouge "ARRÊTER LE MOTEUR"
- F—Témoin jaune "AVERTISSEMENT"

OURGP11,000018D -28-12FEB04-1/1

Navigation dans le menu principal

- NOTE: Pour pouvoir parcourir les écrans de la jauge de diagnostic, il n'est pas nécessaire que le moteur tourne. Si l'on veut faire démarrer le moteur, voir "Démarrage du moteur". Toutes les valeurs moteur illustrées sur la jauge de diagnostic indiquent que le moteur tourne.
- Mettre le contacteur d'allumage en position MARCHE. À partir de l'affichage à un seul ou à quatre paramètres, appuyer sur la touche de menu.



OURGP11,00000A9 -28-03SEP03-1/5



4. Appuyer sur la flèche droite pour afficher les derniers éléments de l'écran de "Menu principal" et mettre l'élément suivant en surbrillance.



5. Utiliser les touches fléchées pour faire défiler jusqu'à l'élément de menu voulu ou appuyer sur la touche de menu pour quitter le menu principal et retourner à l'affichage des paramètres moteur.



OURGP11,00000A9 -28-03SEP03-5/5

Données de configuration du moteur

- NOTE: Les données de configuration du moteur sont une fonction en lecture seule.
- NOTE: Pour pouvoir parcourir les écrans de la jauge de diagnostic, il n'est pas nécessaire que le moteur tourne. Si l'on veut faire démarrer le moteur, voir "Démarrage du moteur". Toutes les valeurs moteur illustrées sur la jauge de diagnostic indiquent que le moteur tourne.
- Mettre le contacteur d'allumage en position MARCHE. À partir de l'affichage à un seul ou à quatre paramètres, appuyer sur la touche de menu.



2. Le menu principal est affiché. Utiliser les touches fléchées pour faire défiler le menu jusqu'à ce que "Engine Config" soit en surbrillance.



SETUP 4-UP DISPLAY SELECT UNITS

ADJUST BACKLIGHT

Touche Entrée

- 4. Utiliser les touches fléchées pour faire défiler les
- données de configuration du moteur.

de configuration du moteur.



RG13165 -UN-02OCT03

OURGP11,00000AB -28-03SEP03-3/6

5. Appuyer sur la touche de menu pour retourner au menu principal.



6. Appuyer sur la touche de menu pour quitter le menu principal et retourner à l'affichage des paramètres moteur.



Accès aux codes d'anomalie en mémoire

NOTE: Pour pouvoir parcourir les écrans de la jauge de diagnostic, il n'est pas nécessaire que le moteur tourne. Si l'on veut faire démarrer le moteur, voir "Démarrage du moteur". Toutes les valeurs moteur illustrées sur la jauge de diagnostic indiquent que le moteur tourne.

Pour une description des codes d'anomalie, voir le tableau de la section "Dépannage".

 Mettre le contacteur d'allumage en position MARCHE. À partir de l'affichage à un seul ou à quatre paramètres, appuyer sur la touche de menu.



OURGP11,00000AC -28-03SEP03-1/6

2. Le menu principal est affiché. Utiliser les touches fléchées pour faire défiler le menu jusqu'à ce que "Stored Codes" soit en surbrillance.



 Une fois que "Stored Codes" est en surbrillance, appuyer sur la touche Entrée pour afficher les codes en mémoire



OURGP11,00000AC -28-03SEP03-3/6

OURGP11,00000AC -28-03SEP03-5/6

 Si le mot "Next" (suite) apparaît au-dessus des touches fléchées, cela indique qu'il y a d'autres codes à visualiser. Utiliser la touche fléchée pour faire défiler jusqu'au code suivant.



5. Appuyer sur la touche de menu pour retourner au menu principal.

 1 of x
 SPN 110
 FMI 16

 FAULT:
 ENGINE COLLANT TEMERATURE HIGH
 CORRECTIVE ACTION:

 CHECK COOLING SYSTEM, REDUCE POWER
 < NEXT >
 HIDE

 VINCE
 NEXT >
 HIDE

 Image: Network of the system of the syste

Suite voir page suivante

6. Appuyer sur la touche de menu pour quitter le menu principal et retourner à l'affichage des paramètres moteur.



Accès aux codes d'anomalie actifs

NOTE: Pour pouvoir parcourir les écrans de la jauge de diagnostic, il n'est pas nécessaire que le moteur tourne. Si l'on veut faire démarrer le moteur, voir "Démarrage du moteur". Toutes les valeurs moteur illustrées sur la jauge de diagnostic indiquent que le moteur tourne.

Pour une description des codes d'anomalie, voir le tableau de la section "Dépannage".

1. Pendant un fonctionnement normal, l'écran à un ou quatre paramètres est affiché.



OURGP11,00000AD -28-03SEP03-1/7

 Lorsque la jauge de diagnostic reçoit un code d'anomalie de l'unité de commande du moteur, l'écran à un ou quatre paramètres est remplacé par le message "Warning" (avertissement). Le numéro de paramètre suspect (SPN) et l'identificateur de mode de défaillance (FMI) sont affichés avec une description du problème et l'action corrective nécessaire.

IMPORTANT: Ne pas ignorer les codes d'anomalie actifs sous risque d'endommager gravement le moteur.



3. Si le mot "Next" (suite) apparaît au-dessus des touches fléchées, cela indique qu'il y a d'autres codes d'anomalie à visualiser en faisant défiler jusqu'au code d'anomalie suivant.



IMPORTANT: Ne pas ignorer les codes d'anomalie actifs sous risque d'endommager gravement le moteur.

 Pour accepter et masquer le code et retourner à l'affichage à un ou quatre paramètres, appuyer sur la touche Entrée.



 L'écran retourne à l'affichage à un ou quatre paramètres, mais l'icône d'avertissement demeure à l'écran. Appuyer sur la touche Entrée pour afficher de nouveau le code d'anomalie masqué.





IMPORTANT: Ne pas ignorer les codes d'anomalie actifs sous risque d'endommager gravement le moteur.

 Pour masquer le code et retourner à l'affichage à un ou quatre paramètres, appuyer de nouveau sur la touche Entrée.



 L'écran à un ou quatre paramètres affiche l'icône d'avertissement jusqu'à ce que la condition de codes d'anomalie actif soit corrigée.



Codes d'arrêt déclenché du moteur

1. Pendant un fonctionnement normal, l'écran à un ou quatre paramètres est affiché.



OURGP11,00000AE -28-03SEP03-1/6

 Lorsque la jauge de diagnostic reçoit un code d'anomalie grave de l'unité de commande du moteur, l'écran à un ou quatre paramètres est remplacé par le message "Shutdown" (arrêt). Le numéro de paramètre suspect (SPN) et l'identificateur de mode de défaillance (FMI) sont affichés avec une description du problème et l'action corrective nécessaire.

Si le mot "Next" (suite) apparaît au-dessus des touches fléchées, cela indique qu'il y a d'autres codes d'anomalie à visualiser en faisant défiler jusqu'au code d'anomalie suivant.



 Pour accepter et masquer le code d'anomalie et retourner à l'affichage à un ou quatre paramètres, appuyer sur la touche Entrée.

IMPORTANT: Ne pas ignorer le message d'arrêt sous risque d'endommager gravement le moteur.



- L'écran retourne à l'affichage à un ou quatre paramètres, mais l'icône d'arrêt est visible sur ce dernier. Appuyer sur la touche Entrée pour afficher de nouveau le code d'anomalie masqué.
- IMPORTANT: Ne pas ignorer le message d'arrêt sous risque d'endommager gravement le moteur.



SHUTDOWN

< NEXT >

Pour afficher à nouveau le code d'anomalie

FMI 1

HIDE

1 of x

SPN 100

FAULT: ENGINE OIL PRESSURE LOW CORRECTIVE ACTION: CHECK OIL LEVEL



RG13239 –UN–29SEP03

OURGP11,00000AE -28-03SEP03-5/6

5. Pour masquer le code et retourner à l'affichage à un ou quatre paramètres, appuyer de nouveau sur la touche Entrée.

- L'écran à un ou quatre paramètres affiche l'icône d'arrêt jusqu'à ce que la condition de code d'anomalie actif soit corrigée.
- IMPORTANT: Ne pas ignorer le message d'arrêt sous risque d'endommager gravement le moteur.





Réglage du rétroéclairage

 Mettre le contacteur d'allumage en position MARCHE. À partir de l'affichage à un seul ou à quatre paramètres, appuyer sur la touche de menu.



2. Le menu principal est affiché. Utiliser les touches fléchées pour faire défiler le menu jusqu'à ce que "Adjust Backlight" soit en surbrillance.



3. Une fois que "Adjust Backlight" est en surbrillance, GO TO 1-UP DISPLAY appuyer sur la touche Entrée pour activer la fonction STORED CODES de réglage du rétroéclairage. **ENGINE CONFIG** SETUP 1-UP DISPLAY SETUP 4-UP DISPLAY SELECT UNITS RG13182 -UN-02OCT03 ADJUST BACKLIGHT Appuyer sur la touche Entrée OURGP11,0000237 –28–210CT03–3/6 4. Utiliser les touches fléchées pour sélectionner ADJUST BACKLIGHT l'intensité de rétroéclairage désirée. RG13183 -UN-29SEP03 Réglage de l'intensité du rétroéclairage

Suite voir page suivante

OURGP11,0000237 -28-21OCT03-4/6

5. Appuyer sur la touche de menu pour retourner au menu principal.



6. Appuyer sur la touche de menu pour quitter le menu 98% 1000 RPM principal et retourner à l'affichage des paramètres RG13159 -UN-26SEP03 moteur. 1800 RPM 14.2 BAT VOLT 57 PSI ENG RPM COOL TEMP Pour quitter le menu principal OURGP11,0000237 -28-21OCT03-6/6 Réglage du contraste 98% 1000 RPM 1800 RPM RG13159 -UN-26SEP03 1. Mettre le contacteur d'allumage en position MARCHE. 57 PSI 14.2 BAT VOLT À partir de l'affichage à un seul ou à quatre ENG RPM COOL TEMP paramètres, appuyer sur la touche de menu. () Touche de menu

Suite voir page suivante

OURGP11,00000AF -28-03SEP03-1/6

2. Le menu principal est affiché. Utiliser les touches fléchées pour faire défiler le menu jusqu'à ce que "Adjust Contrast" soit en surbrillance.



3. Une fois que "Adjust Contrast" est en surbrillance, STORED CODES appuyer sur la touche Entrée pour activer la fonction **ENGINE CONFIG** de réglage du contraste. SETUP 1-UP DISPLAY SETUP 4-UP DISPLAY SELECT UNITS ADJUST BACKLIGHT RG13185 -UN-020CT03 ADJUST CONTRAST Appuyer sur la touche Entrée OURGP11,00000AF -28-03SEP03-3/6 4. Utiliser les touches fléchées pour sélectionner ADJUST CONTRAST l'intensité de contraste désirée. RG13186 –UN–29SEP03
 Réglage de l'intensité du contraste

 Suite voir page suivante
 OURGP11,00000AF
 -28-03SEP03-4/6
 5. Appuyer sur la touche de menu pour retourner au menu principal.



6. Appuyer sur la touche de menu pour quitter le menu 98% 1000 RPM principal et retourner à l'affichage des paramètres RG13159 -UN-26SEP03 moteur. 1800 RPM 14.2 BAT VOLT 57 PSI ENG RPM COOL TEMP Pour quitter le menu principal OURGP11,00000AF -28-03SEP03-6/6 Sélection des unités de mesure 98% 1000 RPM 1800 RPM RG13159 -UN-26SEP03 1. Mettre le contacteur d'allumage en position MARCHE. 14.2 BAT VOLT **57 PSI** À partir de l'affichage à un seul ou à quatre ENG RPM COOL TEMP paramètres, appuyer sur la touche de menu. (۵ () Touche de menu

Suite voir page suivante

OURGP11,00000B0 -28-03SEP03-1/7

2. Le menu principal est affiché. Utiliser les touches fléchées pour faire défiler le menu jusqu'à ce que "Select Units" soit en surbrillance.



OURGP11,00000B0 -28-03SEP03-2/7



4. Il est possible de choisir entre trois unités de mesure: English, Metric kPa ou Metric Bar.

"English" correspond aux unités de mesure anglo-saxonnes; les pressions seront affichées en livres par pouce carré (PSI) et les températures en degrés Fahrenheit (°F).

"Metric kPa" et "Metric bar" correspondent aux unités du système international; les pressions seront affichées en kilopascal (KPa) et en bar respectivement, et les températures en degrés Celsius (°C).

Utiliser les touches fléchées pour mettre les unités de mesure désirées en surbrillance.



5. Utiliser la touche Entrée pour sélectionner les unités en surbrillance.



OURGP11,00000B0 -28-03SEP03-5/7

OURGP11,00000B0 -28-03SEP03-7/7

6. Appuyer sur la touche de menu pour retourner au ENGLISH menu principal. METRIC KPA METRIC BAR RG13192 -UN-26SEP03 Retour au menu principal OURGP11,00000B0 -28-03SEP03-6/7 7. Appuyer sur la touche de menu pour retourner à 98% 1000 RPM l'affichage des paramètres moteur. 1800 RPM RG13159 -UN-26SEP03 14.2 BAT VOLT 57 PSI ENG RPM COOL TEMP (٢ (► (٢ (▶ Appuyer sur la touche de menu

Setup 1-Up Display (configuration de l'affichage à un paramètre)

 Mettre le contacteur d'allumage en position MARCHE. À partir de l'affichage à un seul paramètre moteur, appuyer sur la touche de menu.



2. Utiliser les touches fléchées pour faire défiler le menu GO TO 1-UP DISPLAY jusqu'à ce que "Setup 1-Up Display" soit en STORED CODES surbrillance. **ENGINE CONFIG SETUP 1-UP DISPLAY** SETUP 4-UP DISPLAY SELECT UNITSD RG13193 -UN-020CT03 ADJUST BACKLIGHT Setup 1-Up Display (configuration de l'affichage à un paramètre) OURGP11,00000B1 -28-03SEP03-2/18 3. Une fois que "Setup 1-Up Display" est en surbrillance, GO TO 1-UP DISPLAY appuyer sur la touche Entrée pour accéder à la STORED CODES fonction de configuration de l'affichage. ENGINE CONFIG SETUP 1-UP DISPLAY SETUP 4-UP DISPLAY SELECT UNITSD RG13194 -UN-02OCT03 ADJUST BACKLIGHT Appuyer sur la touche Entrée Suite voir page suivante OURGP11,00000B1 -28-03SEP03-3/18

- 4. Trois options sont disponibles pour la modification de l'affichage à un paramètre.
 - a. Use Defaults Cette option contient les paramètres moteur suivants pour l'affichage: Engine Hours (heures de fonctionnement du moteur), Engine Speed (régime moteur), Battery Voltage (tension de batterie), % Load (pourcentage de charge), Coolant Temperature (température du liquide de refroidissement) et Oil Pressure (pression d'huile).
 - b. Custom Setup Cette option contient une liste de paramètres moteur. Les paramètres moteur de cette liste peuvent être sélectionnés pour remplacer certains ou tous les paramètres par défaut. On peut utiliser cette option pour ajouter des paramètres à la liste de défilement de l'affichage à un paramètre.
 - c. Automatic Scan La sélection de la fonction de recherche automatique permet à l'affichage à un paramètre de faire défiler un par un les paramètres sélectionnés, en s'arrêtant momentanément à chacun.



OURGP11,00000B1 -28-03SEP03-4/18



en surbrillance dans l'affichage de menu.

utiliser les touches fléchées et mettre "Use Defaults"

5. Use Defaults - Pour sélectionner "Use Defaults",

6. Appuyer sur la touche Entrée pour activer la fonction d'utilisation des défauts.



 Les paramètres de l'affichage sont remis aux défauts usine, puis l'affichage retourne au menu "Setup 1-Up Display".

 RESTORED TO
 DEFAULTS

 Image: Comparison of the provided state of the provid

OURGP11,00000B1 -28-03SEP03-7/18

8. Custom Setup - Pour effectuer une configuration personnalisée de l'affichage à un paramètre, utiliser les touches fléchées pour faire défiler et mettre "Custom Setup" en surbrillance sur l'affichage.

 IJEE DEFAULTS
 CUSTOM SETUP

 AutoMATIC SCAN OFF
 IUIOMATIC SCAN OFF

 IJEE definition de la configuration personnalisée
 IUIOMATIC SCAN OFF

 Sélection de la configuration personnalisée
 IUIOMATIC SCAN OFF

 Sélection de la configuration personnalisée
 IUIOMATIC SCAN OFF

 Sélection de la configuration personnalisée
 IUIOMATIC SCAN OFF

9. Appuyer sur la touche Entrée pour afficher une liste de paramètres moteur.



OURGP11,00000B1 -28-03SEP03-9/18



Désélection des paramètres

 Utiliser les touches fléchées pour faire défiler et mettre en surbrillance le paramètre désiré qui n'a pas été sélectionné pour affichage (paramètre sans chiffre à sa droite).



- 13. Appuyer sur la touche Entrée pour sélectionner le paramètre à inclure dans l'affichage à un seul paramètre moteur.
- 14. Continuer à faire défiler et sélectionner d'autres paramètres pour l'affichage à un paramètre personnalisé. Appuyer sur la touche de menu à n'importe quel moment pour retourner au menu "Custom Setup".



OURGP11,00000B1 -28-03SEP03-13/18

15. Automatic Scan - La sélection de la fonction de recherche permet à l'affichage à un paramètre de faire défiler jusqu'à la fonction "Automatic Scan".

 USE DEFAULTS
 USE DEFAULTS

 UTOMATIC SCAN OFF
 UTOMATIC SCAN OFF

 Image: Comparison of the permet de sective
 Image: Comparison of the permet de sective

 Image: Comparison of the permet de sective
 Image: Comparison of the permet de sective

 Image: Comparison of the permet de sective
 Image: Comparison of the permet de sective

 Image: Comparison of the permet de sective
 Image: Comparison of the permet de sective

 Image: Comparison of the permet de sective
 Image: Comparison of the permet de sective

 Image: Comparison of the permet de sective
 Image: Comparison of the permet de sective

16. Appuyer sur la touche Entrée pour activer la fonction de recherche automatique.



OURGP11,00000B1 -28-03SEP03-15/18



 Une fois que les fonctions "Use Defaults", "Custom Setup" et "Automatic Scan" ont été paramétrées, appuyer sur la touche de menu pour retourner au menu principal.



1000 RPM

57 PSI

OURGP11,00000B1 -28-03SEP03-18/18

-UN-26SEP03

RG13159

98%

14.2 BAT VOLT

Pour quitter le menu principal

1800 RPM

ENG RPM COOL TEMP

19. Appuyer sur la touche de menu pour quitter le menu principal et retourner à l'affichage des paramètres moteur.

Configuration de l'écran à quatre paramètres

 Mettre le contacteur d'allumage en position MARCHE. A partir de l'affichage à un seul ou à quatre paramètres, appuyer sur la touche de menu.



 Le menu principal est affiché. Utiliser les touches fléchées pour faire défiler le menu jusqu'à ce que "Setup 4-Up Display" soit en surbrillance.



Appuyer sur la touche Entrée

 Une fois que "Setup 4-Up Display" est en surbrillance, appuyer sur la touche Entrée pour activer le menu "Setup 4-Up Display".

Suite voir page suivante

OURGP11,00000B2 -28-03SEP03-3/14

- 4. Deux options sont disponibles pour l'affichage à quatre paramètres.
 - a. Use Defaults Cette option contient les paramètres moteur suivants pour l'affichage: Engine Speed (régime moteur), Battery Voltage (tension de batterie), Coolant Temperature (température du liquide de refroidissement) et Oil Pressure (pression d'huile).
 - b. Custom Setup Cette option contient une liste de paramètres moteur. Les paramètres moteur de cette liste peuvent être sélectionnés pour remplacer certains ou tous les paramètres par défaut.



OURGP11,00000B2 -28-03SEP03-4/14

5. Pour remettre les paramètres de l'affichage aux défauts usine, faire défiler jusqu'à "Use Defaults" et le mettre en surbrillance. Appuyer sur la touche Entrée pour activer la fonction d'utilisation des défauts. Un message indiquant que les paramètres de l'affichage sont remis aux défauts usine s'affiche, puis l'affichage retourne au menu "Setup 4-Up Display".



 Custom Setup - Pour effectuer une configuration personnalisée de l'affichage à quatre paramètres, utiliser les touches fléchées pour faire défiler et mettre "Custom Setup" en surbrillance sur l'affichage.



 Le quadrant dans lequel la valeur est en surbrillance correspond au paramètre sélectionné actuellement. Utiliser les touches fléchées pour mettre en surbrillance la valeur du quadrant correspondant au paramètre à modifier.



OURGP11,00000B2 -28-03SEP03-7/14

8. Appuyer sur la touche Entrée pour afficher une liste de paramètres moteur.



9. Le paramètre en surbrillance est le paramètre sélectionné pour l'écran. Utiliser les touches fléchées pour mettre en surbrillance le nouveau paramètre pour l'affichage à quatre paramètres.





Suite voir page suivante

OURGP11,00000B2 -28-03SEP03-12/14

- Répéter la procédure de sélection de paramètre jusqu'à ce que tous les espaces indiquent les paramètres désirés.
- 14. Appuyer sur la touche de menu pour retourner au menu principal.



15. Appuyer sur la touche de menu pour quitter le menu pour quitter le menu principal et retourner à l'affichage des paramètres moteur.

 Image: State 1 - UP DISPLAY SELECT UNITS
 Image: State 1 - UP DIS